

Gelet op de wet van 15 mei 1998 houdende bekrachtiging van het koninklijk besluit van 2 mei 1996 tot omzetting van de Richtlijn 89/48/EEG van de Raad van 21 december 1988 betreffende een algemeen stelsel van erkenning van hoger-onderwijsdiploma's waarmee beroepsopleidingen van ten minste drie jaar worden afgesloten, aangevuld bij de Richtlijn 92/51 van de Raad van 18 juni 1992 wat het beroep van advocaat betreft en van het koninklijk besluit van 27 maart 1998 tot wijziging van de artikelen 428*bis* tot 428*decies* van het Gerechtelijk Wetboek ingevoegd bij het koninklijk besluit van 2 mei 1996 tot omzetting van de Richtlijn 89/48/EEG van de Raad van 21 december 1988 betreffende een algemeen stelsel van erkenning van hoger-onderwijsdiploma's waarmee beroepsopleidingen van ten minste drie jaar worden afgesloten, aangevuld bij de Richtlijn 92/51 van de Raad van 18 juni 1992 wat het beroep van advocaat betreft;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, eerste lid, gewijzigd bij de wetten van 9 augustus 1980, 16 juni 1989, 4 juli 1989 en 4 augustus 1996;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat de Europese Commissie opmerkingen heeft geformuleerd omtrent de overeenstemming van het koninklijk besluit van 2 mei 1996 met de Richtlijn 89/48/EEG;

Overwegende dat artikel 428*ter*, § 4, van het Gerechtelijk Wetboek is gewijzigd bij het koninklijk besluit van 27 maart 1998 teneinde tegemoet te komen aan de opmerkingen geformuleerd door de Europese Commissie;

Overwegende dat de aldus gewijzigde bepalingen van het Gerechtelijk Wetboek dringend moeten worden uitgevoerd,

Besluit :

**Artikel 1.** Het inschrijvingsgeld bedoeld in artikel 428*ter*, § 4, van het Gerechtelijk Wetboek, ingevoegd bij het koninklijk besluit van 2 mei 1996 en gewijzigd bij het koninklijk besluit van 27 maart 1998, en dat de gegadigde aan de Nationale Orde van Advocaten moet storten bij de indiening van zijn verzoek, wordt vastgesteld op 15 000 BF.

**Art. 2.** Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 12 mei 1998.

Brussel, 1 december 1998.

De Minister van Justitie,  
T. VAN PARYS

Vu la loi du 15 mai 1998 portant ratification de l'arrêté royal du 2 mai 1996 visant à la transposition, en ce qui concerne la profession d'avocat, de la Directive 89/48/CEE du Conseil du 21 décembre 1988 relative à un système général de reconnaissance des diplômes d'enseignement supérieur qui sanctionnent des formations professionnelles d'une durée minimale de trois ans, complétée par la Directive 92/51 du Conseil du 18 juin 1992 et de l'arrêté royal du 27 mars 1998 modifiant les articles 428*bis* à 428*decies* du Code judiciaire insérés par l'arrêté royal du 2 mai 1996 visant à la transposition, en ce qui concerne la profession d'avocat, de la Directive 89/48/CEE du Conseil du 21 décembre 1988 relative à un système général de reconnaissance des diplômes d'enseignement supérieur qui sanctionnent des formations professionnelles d'une durée minimale de trois ans, complétée par la Directive 92/51 du Conseil du 18 juin 1992;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, modifié par les lois des 9 août 1980, 16 juin 1989, 4 juillet 1989 et 4 août 1996;

Vu l'urgence;

Considérant que la Commission européenne a formulé des observations quant à la conformité de l'arrêté royal du 2 mai 1996 avec la Directive 89/48/CEE;

Considérant que l'article 428*ter*, § 4, du Code judiciaire a été modifié par l'arrêté royal du 27 mars 1998 afin de répondre aux observations formulées par la Commission européenne;

Considérant qu'il convient d'exécuter d'urgence les dispositions du Code judiciaire ainsi modifiées,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** Le droit d'inscription visé à l'article 428*ter*, § 4, du Code judiciaire, y inséré par l'arrêté royal du 2 mai 1996 et modifié par l'arrêté royal du 27 mars 1998, et à verser par le candidat à l'Ordre national des avocats, lors de l'introduction de sa requête, est fixé à 15 000 FB.

**Art. 2.** Le présent arrêté produit ses effets le 12 mai 1998.

Bruxelles, le 1<sup>er</sup> décembre 1998.

Le Ministre de la Justice,  
T. VAN PARYS

## MINISTERIE VAN FINANCIEN

N. 98 — 3593

[C - 98/03643]

**21 DECEMBER 1998. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 26 november 1998 betreffende de wijze van uitgifte van de loterij met biljetten, "WIN FOR LIFE" genaamd, een openbare loterij georganiseerd door de Nationale Loterij**

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 22 juli 1991 betreffende de Nationale Loterij, inzonderheid op artikel 2, eerste lid en op artikel 27, tweede lid;

Gelet op het koninklijk besluit van 26 november 1998 betreffende de wijze van uitgifte van de loterij met biljetten, "WIN FOR LIFE" genaamd, een openbare loterij georganiseerd door de Nationale Loterij, inzonderheid op artikel 8;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wetten van 4 juli 1989 en 4 augustus 1996;

Overwegende dat het lotenplan van de loterij met biljetten, "WIN FOR LIFE" genaamd, per uitgifte van een miljoen biljetten, een lot bevat dat bestaat uit een maandelijks uit te betalen rente van 40 000 frank;

Overwegende dat het lot dat bestaat uit voornoemde rente net zo goed ontheven is van alle belastingen ten bate van de Staat als de loten van 200 F, 400 F, 1 000 F, 10 000 F en 100 000 F van het lotenplan van de « WIN FOR LIFE »;

Overwegende in dit verband dat de huidige formulering van artikel 8 van het koninklijk besluit betreffende de wijze van uitgifte van de loterij met biljetten, "WIN FOR LIFE" genaamd, een openbare loterij georganiseerd door de Nationale Loterij, aanleiding kan geven tot verwarring;

Overwegende dat, om te vermijden dat een dergelijke situatie zich voordoet, de noodzaak tot het nemen van dit besluit des te dringender is daar de verkoop van de betrokken loterij met biljetten is begonnen op 8 december 1998;

## MINISTERE DES FINANCES

F. 98 — 3593

[C - 98/03643]

**21 DECEMBRE 1998. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 26 novembre 1998 concernant les modalités d'émission de la loterie à billets, appelée "WIN FOR LIFE", loterie publique organisée par la Loterie nationale**

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 22 juillet 1991 relative à la Loterie nationale, notamment l'article 2, alinéa 1<sup>er</sup>, et l'article 27, alinéa 2;

Vu l'arrêté royal du 26 novembre 1998 concernant les modalités d'émission de la loterie à billets, appelée "WIN FOR LIFE", loterie publique organisée par la Loterie nationale, notamment l'article 8;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1<sup>er</sup>, modifié par les lois des 4 juillet 1989 et 4 août 1996;

Considérant que le plan des lots de la loterie à billets, appelée « WIN FOR LIFE », comprend, pour chaque émission d'un million de billets, un lot consistant en une rente payable à concurrence de 40 000 francs par mois;

Considérant que le lot consistant en la rente précitée est, à l'instar des montants de 200 F, 400 F, 1 000 F, 10 000 F et 100 000 F également prévus par le plan des lots du « WIN FOR LIFE », exempt de tous impôts au profit de l'Etat;

Considérant à cet égard que dans sa rédaction actuelle, l'article 8 de l'arrêté royal du 26 novembre 1998 concernant les modalités d'émission de la loterie à billets, appelée "WIN FOR LIFE", loterie publique organisée par la Loterie nationale, peut donner lieu à une confusion;

Considérant qu'afin d'éviter que pareille situation ne se produise, il est impérieux de prendre avec d'autant plus d'urgence le présent arrêté que la vente de la loterie à billets concernée a démarré le 8 décembre 1998;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid, gewettigd door de bovenstaande overwegingen;

Op de voordracht van Onze Minister van Financiën,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** Artikel 8 van het koninklijk besluit van 26 november 1998 betreffende de wijze van uitgifte van de loterij met biljetten, "WIN FOR LIFE" genaamd, een openbare loterij georganiseerd door de Nationale Loterij, wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 8. De loten zijn ontheven van alle belastingen ten bate van de Staat.

Artikel 17, § 1, 4°, en artikel 20 van het Wetboek 1992 van de inkomstenbelastingen zijn niet van toepassing op de loten bestaande uit een rente. ».

**Art. 2.** Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 8 december 1998.

**Art. 3.** Onze Minister van Financiën is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 21 december 1998.

ALBERT

Van Koningswege :  
De Minister van Financiën,  
J.-J. VISEUR

Vu l'urgence, motivée par les considérations qui précèdent;

Sur la proposition de Notre Ministre des Finances,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** L'article 8 de l'arrêté royal du 26 novembre 1998 concernant les modalités d'émission de la loterie à billets, appelée "WIN FOR LIFE", loterie publique organisée par la Loterie nationale, est remplacé par la disposition suivante :

« Article 8. Les lots sont exempts de tous impôts au profit de l'Etat.

L'article 17, § 1<sup>er</sup>, 4°, et l'article 20 du Code 1992 des impôts sur les revenus ne sont pas applicables aux lots consistant en une rente. »

**Art. 2.** Le présent arrêté produit ses effets le 8 décembre 1998.

**Art. 3.** Notre Ministre des Finances est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 21 décembre 1998.

ALBERT

Par le Roi :  
Le Ministre des Finances,  
J.-J. VISEUR

N. 98 — 3594

[C - 98/03702]

**22 DECEMBER 1998. — Koninklijk besluit tot wijziging van de wettelijke bepalingen betreffende de structuur en de accijnstarieven inzake minerale olie**

#### VERSLAG AAN DE KONING

Sire,

Richtlijn 94/63/EG van het Europees Parlement en de Raad van 20 december 1994 betreffende de beheersing van de uitstoot van vluchtige organische stoffen (VOS) als gevolg van de opslag van benzine en de distributie van benzine vanaf terminals naar benzinestations, vloeit voort uit een akkoord ondertekend door de Europese Gemeenschap op 2 april 1992 met betrekking tot een protocol bij het Verdrag van 1979 betreffende de grensoverschrijdende luchtverontreiniging over lange afstand dat de beheersing van de uitstoot van vluchtige organische verbindingen of hun grensoverschrijdende stromen daarvan betreft en een aanzienlijke vermindering van deze uitstoot van vluchtige organische verbindingen op het oog heeft.

Deze richtlijn is het vervolg op die genomen door de Raad van 26 juni 1991 met referte 91/441/EEG die de maatregelen voorziet die moeten worden genomen tegen de luchtverontreiniging door emissies van motorvoertuigen, om te komen tot een vermindering met ongeveer 80 tot 90 % over een periode van tien tot vijftien jaar. Zij vervolledigt aldus de te nemen maatregelen voor voertuigen zelf met andere te nemen maatregelen, die er moeten toe leiden de verdampingsverliezen te verminderen in elke fase van de opslag en de distributie van brandstoffen voor motorvoertuigen.

Een van de te nemen maatregelen is dat alle opslagplaatsen ten laatste op 31 december 1998 moeten worden uitgerust met een terugwinningssysteem van benzinedampen. Daarnaast moeten de benzinestations, gebouwd sedert 1 januari 1996, worden uitgerust met damperterugwinningssystemen. In de bestaande stations moeten de nodige investeringen worden gedaan om te voldoen aan de kalender die is voorzien in de richtlijn. Dit houdt in dat de aanpassingen moeten zijn doorgevoerd op 31 december 1998 voor de benzinestations met een verkoop van meer dan een miljoen liter per jaar en voor de stations ondergebracht in een gebouw, op 31 december 2001 voor de stations met een verkoop tussen één miljoen en 500.000 liter per jaar en op 31 december 2004 voor al de andere benzinestations.

Dit terugwinningssysteem van benzinedampen gaat ervan uit dat de teruggewonnen dampen in een terugwinningseenheid zullen worden binnengebracht en dat ze zullen worden verwerkt tot benzine.

F. 98 — 3594

[C - 98/03702]

**22 DECEMBRE 1998. — Arrêté royal modifiant les dispositions légales concernant la structure et les taux des droits d'accise sur les huiles minérales**

#### RAPPORT AU ROI

Sire,

La Directive 94/63/CE du Parlement européen et du Conseil du 20 décembre 1994 relative à la lutte contre les émissions de composés organiques volatils (COV) résultant du stockage de l'essence et de sa distribution des terminaux aux stations-service résulte d'un accord signé par la Communauté européenne le 2 avril 1992 relatif à un protocole à la Convention de 1979 sur la pollution atmosphérique transfrontière à longue distance concernant la lutte contre les émissions de composés organiques volatils ou leurs flux transfrontières, qui prévoit une réduction considérable de ces émissions de composés organiques volatils.

Cette directive fait suite à celle prise par le Conseil le 26 juin 1991 sous la référence 91/441/CEE qui prévoit les mesures à prendre contre la pollution de l'air par les émissions des véhicules à moteur afin de les réduire d'environ 80 à 90 % pendant une période s'étendant sur dix à quinze ans. Elle complète donc les mesures à prendre pour les véhicules par d'autres mesures à prendre dans le but de réduire les pertes par évaporation survenant à tous les stades de la chaîne de stockage et de distribution des carburants.

Parmi les mesures à prendre, tous les dépôts devront être équipés d'un système de récupération des vapeurs d'essence au 31 décembre 1998 au plus tard. En outre, en ce qui concerne les stations-service, les nouvelles stations construites depuis le 1<sup>er</sup> janvier 1996 doivent être équipées de systèmes de récupération des vapeurs. Pour ce qui concerne les stations existantes, les investissements doivent être réalisés afin de respecter le calendrier prévu par la directive, à savoir le 31 décembre 1998 pour les stations-service débitant plus d'un million de litres par an et les stations sous bâtiment, le 31 décembre 2001 pour les stations d'un débit entre un million et 500.000 litres par an et le 31 décembre 2004 pour toutes les autres stations-service.

Ce système de récupération des vapeurs d'essence postule que les vapeurs récupérées entreront dans une unité de récupération et seront retransformées en essence.